

✱

Damasco, 25 maii, a virgineo partu 1581.

Ἰωακείμ, ἐλέω θεοῦ πατριάρχης Ἀντιοχείας ¹

✱

Ἰεζεκιήλ μοναχὸς ἐλάχιστος τῶν ἐλαχίστων : ὁρμόμενος ἐκ πόλεως
Θηβῶν τῆς ἑπταπόλου, Βιοτείας. Ἐν μηνὶ ματίω κέ τοῦ ζπθ' ἔτους.
Damasco.

Solus hic poterat Damasci cum D. Solomone vetere lingua
græca loqui.

✱

Ὁ ταπεινὸς ✱ ✱ τῆς Λαοδικείας. Damasco, 25 maii, anno salu-
tis omnium M. D. LXXXI ².

On trouve ici la signature ci-après :

Louis de Montaignas, gentillomo francese.

Tripoli Syriæ, anno 1581, 5 iunii.

Elle est suivie d'une lettre en allemand écrite à Salomon Schweigger
par Wolfgang Pachelbel et datée de Bethléem, 8 mai 1581.

✱

Τῷ περὶ σέ φίλτρῳ τετρωμένος ἀνεπίληστόν σου τὴν μνεῖαν τηρήσω,
τῇ πεφιλημένη προσηγορίᾳ πυκνῶς ἐντροφῶν, καὶ τὴν ἐράσμιόν σου
θέαν ἀεὶ φανταζόμενος : καὶ μακρὰν ἀπὸν οὐκ ἀμνημονήσω. Ἐγὼ γάρ
σου καὶ τὴν εἰκόνα καὶ τὴν μνήμην τῷ ἡμετέρῳ νοῦ γεγραμμένην : καὶ
λήθην τοῦ ὀνόματός σου οὐ λήψομαι. Καὶ γὰρ οὐκ ἔσεται παρ' ἐμοὶ
τοῦτο εὐλήθαρρητον, μᾶλλον δὲ ἀργόληθον ἔσεται. Καὶ τούτου χάριν
τὸ γράμμα καὶ τοὺς στίχους ποιῶ.

Ἰωάννης Μορζήνος ὁ Κρήτης ³.

1. Interpositum erat Damasci hoc latinum inter quædam arabica. Postea græca
calligraphico ductu ὑπογραφή (Note marginale de Martin Crusius).

2. Duo λαβυρινθώδη nomina legere non potui (Note de Martin Crusius).

3. Martin Crusius écrivit à Jean Morzinos une lettre datée de Tubingue, 29 janvier
1582, et publiée dans la *Turcograecia*, p. 532-533.

